



STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
Info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2300591	Data 29/05/23	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA			
VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO		BA Tel:0805858111 Fax:0805858554	
Merca da Consegnare A:			
VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO		BA Tel:0805858111 Fax:0805858554	

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione			J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002 080.91 ZAHNKRAZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 295105-C TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 175,000			NR	2100,000 12,000
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2100 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SÌ ☐ NO Data controllo: 31/05/23 Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 31 MAG 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Totale Colli 12	Peso Netto 10815,0000 KG	Peso Lordo 11847,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esterno Dei Beni CASSONE CHIUSO	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa LB SC 1900		☐ Destinataro ☒ Vettore	Data/Ora inizio Trasporto 29/05/23	Firma Conducente 	Firma Destinataro
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour committant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Essmple per committente
rosa - Essmple per mittente
blu - Essmple per destinatario
verde - Essmple per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONI s.r.l. Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGNO Land/Pays ITALY		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu VIA DEI CICLAMINI 4 Land/Pays ITALY Datum/Date 15/12/22		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23 HESON	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis PEZZI STAMPATI	8 Art der Verpackung Mode d'emballage IN ACCIAIO	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.716	12 Umfang in m³ Cubage m³	
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Etablie à VITTONI s.r.l. Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am 15/12/22	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld www.schweitzer-spedition.de	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amplitches Kennzeichen Ktz Anhängen Benutzte Ger.-Nr.		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
31 Euro-Palette		32 Gitterbox-Palette	
33 Einfach-Palette		34 Keine Tausch	
35 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		36 Keine Tausch	
37 National		38 Bilateral	
39 EG		40 CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschlagungsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22
1-15 einschließlich
y compris et

nach gültigem ADR